

# HACIA EL PUERTO DE LA FELICIDAD. LA EMIGRACIÓN ALEMANA A SIERRA MORENA Y ANDALUCÍA EN EL SIGLO XVIII

NICOLA VEITH

SEVILLA, FUNDACIÓN DE MUNICIPIOS PABLO DE OLAVIDE Y  
FUNDACIÓN CAJA RURAL DE JAÉN, 2021, 395 PÁGINAS  
ISBN: 978-84-120123-3-0

**L**a colonización de Sierra Morena ha acaparado menos atención en los investigadores en lengua alemana que otros procesos migratorios como los desarrollados en Hungría, Rusia o América. Además, la barrera idiomática también ha sido un destacado inconveniente para la permeabilidad de los estudios realizados desde el ámbito español al germano, y viceversa. Pero en el año 2020 se publicó la obra *Spanische Aufklärung und südwestdeutsche Migration. Auswandererkolonien des 18. Jahrhunderts in Andalusien*, editada en la ciudad de Kaiserslautern por el Institut für pfälzische Geschichte und Volkskunde la cual tuvo su origen en la Tesis Doctoral que Nicola Veith defendió en la Universidad Johannes Gutenberg-Universität Mainz en 2018. Pero en esta ocasión, la Fundación de Municipios Pablo de Olavide y la Fundación Caja Rural de Jaén han unido sus intereses para acercarla al público en lengua española como tercer número de la Colección Olavide-Ilustración, que dicha fundación de municipios dedica a los ilustrados españoles, tanto peninsulares como americanos.

Para la edición española, la doctora Veith ha realizado una selección de contenidos de su tesis, según nos indica la propia autora, los que pueden ser más relevantes para los investigadores en español por tratar la colonización desde el punto de vista de los lugares de origen de los emigrantes germanos. La traducción del texto ha sido realizada por Pilar Castillo Bernal y Robert Szymyślik, siendo revisada por José Antonio Fílter Rodríguez y Adolfo Hamer Flores. Precisamente el doctor Hamer, profesor de la Universidad Loyola Andalucía, es quien realiza la presentación de la edición española, introduciendo al lector en la obra y en los pormenores de su contenido.

Centrándonos en la publicación, entre sus objetivos se advierte un deseo de análisis global de la emigración alemana en las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía.

Partiendo de rasgos poco comunes que caracterizan dicha colonización, entre otros el dirigismo estatal y la necesidad de promover la asimilación rápida de los emigrantes, nos presenta un estudio que pretende analizar el proceso de asentamiento de los colonos alemanes, que poco a poco sufrió el olvido de las costumbres de sus lugares de origen para ir adoptando las españolas, ya sea por presiones desde el nuevo entorno donde se asentaron, como por ejemplo desde la autoridad, o desde su propia necesidad de integrarse en la nueva región de acogida. En concreto, la obra trata sobre la situación de los lugares de origen de los colonos en el siglo XVIII y cómo se realizó su captación y proceso migratorio hacia Sierra Morena; entre otros aspectos, los problemas que tuvieron las familias en el viaje; y el establecimiento de los colonos en España, cuáles fueron los rasgos que lo caracterizaron durante los primeros años y cómo se produjo la integración de las familias centroeuropeas en la sociedad española, tanto a nivel económico como social y cultural. Para este estudio se ha basado no solo en bibliografía alemana y española, sino también en documentación de archivo de ambos países.

La doctora Veith organiza la obra en tres partes. En la primera trata sobre los antecedentes de la emigración a España en el siglo XVIII, centrándose en el Sacro Imperio Romano Germánico y analizando las condiciones de vida en el Palatinado Electoral y Baden-Durlach, los movimientos migratorios desde dichos territorios y la actitud de los Estados germano parlantes ante la emigración en el siglo XVII y XVIII. Posteriormente analiza la propaganda que se realizó por parte de la Monarquía Española a través del asentista bávaro Johann Kaspar von Thürriegel junto con la respuesta a dicha publicidad y emigración de los Estados anteriormente citados junto con el Círculo de Suabia y otros territorios. Finaliza este apartado con una aproximación a la vida cotidiana de los emigrantes, tratando tanto su origen, características personales como la edad o el sexo, sus profesiones, la propiedad, el comportamiento migratorio antes de la colonización de Sierra Morena y el análisis de la emigración, tanto desde el punto de vista familiar como individual.

La segunda desarrolla la llegada y asentamiento de los colonos durante los primeros años, en concreto entre 1767 y 1769, analizando el viaje terrestre y marítimo, los obstáculos para abandonar el Sacro Imperio Romano Germánico y cruzar los países vecinos, y la recepción, tratamiento y viaje de los emigrantes en España.

Este apartado nos lleva al tercero, el asentamiento de los colonos en las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía, comparando las diferencias entre la vida en sus lugares de origen y la que tuvieron en España: su asentamiento, organización, las epidemias, la econo-

mía y la religión; y por último su integración, la composición de las familias, los nacimientos, matrimonios, defunciones, el ocio, y termina analizando la hispanización activa que se realizó desde la Superintendencia de Nuevas Poblaciones y sus consecuencias.

Como hemos podido observar, *Hacia el puerto de la felicidad* supone ampliar el conocimiento en lengua española sobre las causas y desarrollo del proceso migratorio que se desarrolló hacia España a consecuencia de dicha colonización auspiciada desde la monarquía de Carlos III. La primera parte constituye para nosotros la aportación más relevante pues aunque solo se dedica a analizar los territorios del Palatinado Electoral, Baden-Durlach y el Círculo de Suabia, la puesta a disposición de las fuentes de archivo y bibliografía germana lo convierte en una importante contribución a la historiografía neopoblacional. En este sentido, esperamos que próximos trabajos continúen aportándonos mayor conocimiento de los colonos y colonas que emigraron a las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía desde Centroeuropa, con la perspectiva que solo se nos puede ofrecer desde sus lugares de origen. Por lo tanto nos encontramos con una obra imprescindible para quienes deseen profundizar en la Historia de las colonizaciones europeas que servirá de base para estudios futuros de los emigrantes que dejaron sus hogares en el siglo XVIII para asentarse en el "puerto de la felicidad".

**FRANCISCO JOSÉ PÉREZ-SCHMID FERNÁNDEZ**

UNIVERSIDAD DE JAÉN

ORCID ID: 0000-0002-9671-5953